

ALBORAN CHARTER

INVENTORY LIST

OCEANIS 461 Clipper (2000)

Dates:

Yacht Name: Alboran XII Pampero

Skipper:

CUBIERTA	DECK	DECK	CHECK IN	CHECK OUT
Molinete eléctrico	Elektrische Ankerwisch	Windlass		
Ancla + cadena 60 m.	Anker mit 60 m Kette	Anchors with 60 m. Chain		
Manivela	Bremsstange	Windlass handle		
Guantes	Handschuhe	Gloves		
Luces de navegación	Positionslampen	Navigation lights		
Génova con enrollador	Rollgenua	Roller Genoa		
Balsa salvavidas	Rettungsinsel	Inflatable life raft		
Defensas (9)	Fender (9)	Fenders (9)		
Mayor con enrollable	Rollgrossegel	Roller main sail		
Bichero	Bootshaken	Boathook		
Reflector de radar	Radarreflektor	Radar reflector		
Rueda	Ruderrad	Steering wheel		
Compas de biatácora	Kompass	Compass		
Piloto automático	Auto pilot	Auto pilot		
Sonda	Echolot	Echo sounder		
Corredera	Logge	Log		
Equipo de viento	Windmessenanlage	Wind instruments		
Cuenta horas	Motorstundenzähler	Hours Count		
Cuenta vueltas	Drehzahlmesser	Revolution Count		
Nivel gas-oil	Dieseltankanzeige	Diesel level		
Alarma presión y temp.	Motoralarm	Alarm		
Contacto y paro	Zündung	Ignition		
Mesa bañera	Cockpit-Tisch	Cockpit table		
Música en bañera	Aussenlautsprecher	Cockpit Speakers		
Escalera de baño	Badeleiter	Bathing ladder		
Ducha bañera	Cockpit Dusche	Deck shower		
Bomba achique manual	Bilgenpumpe man.	Bilge pump manual		
Toma 220 v	Landstomanschluß 220 v	220 v plug		
Aro salvavidas + luz	Rettungsring und Leuchte	Horseshoe life buoy with light		
Zodiac	Beiboot	Dinghy		
Radiobaliza	EPIRP	Localisator EPIRP		
Bimini + Sprayhood	Bimini + Sprayhood	Bimini Top + Sprayhood		

COFRE ESTRIBOR	STEUERBORDKISTE	STARBOARD CHEST	CHECK IN	CHECK OUT
Hinchador	Pumpe für's Beiboot	Pump		
Remos	Paddel für's Beiboot	Oars for dinghy		
Caña de emergencia	Notpinne	Emergency tiller		
Cepillo cubierta	Schrubber	Deck brush		
Baldes (2)	Eimer (2)	Bucket (2)		

COFRE BABOR	BACKBORDKISTE	CHEST PORT	CHECK IN	CHECK OUT
Amarras _____	Festmacher _____	Mooring ropes _____		
Cabo remolque	Schlepptrasse	Cable tug		
Ancla de respeto+cadena	2. Anker m. Kettenvorlauf	2° Anchors with chain		
Manguera	Wasserschlauch	Water hose		
Bidon gas para f/b	Kanister	Plastic can outboard		
Embudo	Trichter	Funnel		
Achicador	Handlenzpumpe	Bilge pump		
Cable eléctrico 220v	Landstromkabel 220v	Electric 220v cable		
Gafas de buceo	Taucher Brille	Diving glasses		

COFRE BABOR POPA	BACKBORDKISTE H.	STERN PORT CHEST	CHECK IN	CHECK OUT
Bombona butano (2)	Gasflaschen (2)	Gas bottles (2)		
Palanca bomba achique	Bilgepumpenhebel	Handle bilge pump m.		

MESA DE CARTAS	KARTENTISCH	CHART TABLE	CHECK IN	CHECK OUT
llave motor / contacto	Zündschlüssel	ignicion key		
llave barco	Bootschlüssel	boats key		
luz bañera	Cockpitlicht	cockpitlight		
Cartas de navegación (10)	Seekarten (10)	Sea charts (10)		
Pilot (2)	Hafenhandbücher (2)	Pilot (2)		
Compás de puntas	Kartenzirkel	Dividers		
2 triangulos	2 Navigationsdreiecke	2 navitriang.		
Transportador	Kursruler	Navigation ruler		
Espejo de señales	Signalspiegel	Signal mirror		
Lápiz, goma, sacapuntas.	Bleistift, R.Gummi, Spitzer	Pencil, rubber, pencil shar		
Rol	Schiffsdokumente	Boatdocuments		
Compás marcaciones	Handpeilcompass	Hand bearing compass		
Cuadro eléct. general	Elektrisches Schaltpaneel	Electric panel general		
BLU	USB Radio	USB		
Radar	Radar	Radar		
Radio	Radio + C.D. Player	Radio + C.D. Player		

MESA DE CARTAS	KARTENTISCH	CHART TABLE	CHECK IN	CHECK OUT
GPS + Plotter + Carta	GPS + Plotter + Chart	GPS + Plotter + Chart		
V.H.F.	UKW	V.H.F.		
Linternas (2)	Taschenlampe (2)	Electric torch (2)		
Prismaticos	Fernglas	Binoculars		
Llave gas-oil	Dieseltankschlüssel	Diesel Key		
Maneta de winch (2)	Winskurbeln (2)	Winch handles (2)		
Documentos barco	Bedienungsanleitungen	Ships manuals		
Barometro + higo	Barometer + hygrom	Barometer + hygrom		
Extintor	Feuerlöscher	Fire extinguisher		

ASIEN TO SALON	SALON SESSEL	SALON CHAIR	CHECK IN	CHECK OUT
kit conectores aqua	Wasseradapter	connectors for water		
2 adaptadores electricos	2 Stromadapter	2 electrical adapters		
Bocina de niebla	Nebelhorn	Foghorn		
Luces de emergencia	Notnavigationslichter + Batterie	Red emergency lights		
Espiches	Stopfen	Bung hole plugs		
Campana de niebla	Nebel Glocke	Fog Bell		
Escandallo	Lot	Lead		
Guindola	Bootsmannstuhl	Bosun's chair		
Botiquín homologado	Erste Hilfe Box	First aid kit		
Caja de herramientas	Werkzeugkasten	Tool set		
Patas para bajar la mesa	Verstellbare Tischbeine	Table legs for salon bed		
Kit reparacion velas	Segelreparaturset	Sail repairation kit		
Cable morse recambio	Ersatz Bowden Zug	Push pull cable sparepart		
Recambio correa + altern	Motorersatzteile	Engine refill		
Bengalas	Seenotrettungsmittel	Distress flares		

CAMAROTE POPA B.	KAB. HECK BACKBORD	CAB. STERN PORT	CHECK IN	CHECK OUT
Desconectador baterias	Batteriehaupschalter	Disconnect Battery		
Desconectador molinete	Ankerwindsicherung	Windlass disconnecter		
Extintor	Feuerlöscher	Fire extinguisher		

CAMAROTE PROA B	VORSCHIFF	FORWARD CABIN	CHECK IN	CHECK OUT
Chalecos salvavidas (8)	Vollautomatikwesten (8)	Life jackets (8)		
automaticos con cinchas	mit Lifebelts	with lifebelts		
Cizalla	Drachtschere	Schroud cutter		

COCINA	PANTRY	GALLEY	CHECK IN	CHECK OUT
Agua caliente	Warmwasser	Hot water		
Bomba agua de mar	Seewasser Fusspumpe	Sea water foot pump		
Nevera eléctrica	Kühlschrank	Electric refrigerator		
Termostato nevera	Kühlschranktermostat	Refrigerator thermostat		
Cocina gas	Gasherd	Gas stove		
Madera de cortar	Schneidebrett	Cutting board		
Cafetera	Kaffeekanne	Coffee pot		
Tetera	Kessel	Kettle		
Exprimidor manual	Zitruspresse	Squeezer		
Cuchillos	Messer	Knives		
Tenedores	Gabeln	Forks		
Cucharas	Esslöffel	Spoons		
Cuchillo de pan	Brotmesser	Bread knife		
Espumadera y cucharon	Kochlöffel	Ladle		
Cuchara de madera	Holzlöffel	Wooden spoon		
Sacacorchos	Korkenzieher	Corkscrew		
Abrelatas	Dosenöffner	Tin opener		
Abrebotellas	Flaschenöffner	Bottle opener		
Tijeras	Schere	Scissors		
Platos	Teller	Plates		
Bols	Schüsseln	Soup plates		
Tazas	Tassen	Cup		
Colador	Kleines Sieb	Strainer		
Cenicero	Aschbecher	Ashtray		
Escurridera	Nudel Sieb	Sifter		
Ensaladera	Salatschüssel	Salad bowl		
Cacerolas (3)	Kochtopf (3)	Saucepan (3)		
Sarten (2)	Bratpfanne (2)	Frying pan (2)		
Termo	Thermoskanne	Thermo		
Cepillo / Recogedor	Handfeger / Kehrblech	Brush / Picker		
Capacidad de agua 785 l	Wassertank 785 l	Water tanker 785 l		
Capacidad carburante 200 l	Treibstofftank 200 l	Diesel tanker 200 l		
Litros de carburante.....	Treibstoff.....	Diesel tanker litre.....		
Horas de motor.....	Motorstunden _____	Enginhours _____		

Fresh water system show how to operate the valves from the different fresh water tanks		
--	--	--

Check that the gas stove works properly, and let it burn for a few minutes		
--	--	--

Check that the WC is in good working condition		
--	--	--

In the event the anchor winch don't work, make sure that 1. the trip switch is on, 2. the engine is running, 3. the anchor winch is switched on at the electrical panel		
---	--	--

EXTRAS	EXTRAS	EXTRAS	CHECK IN	CHECK OUT
Blister	Blister	Blister		
Patrón	Skipper	Skipper		
Sábanas	Bettwäsche	Bedding		
Limpieza (Obligatoria)	Endreinigung (Obligatorisch)	Cleaning (Obligatory)		
Motor fueraborda	Aussenborder	Outboard		

After the inspection of the yacht, the acceptance form was signed by both parties.
DIE EINCHECKLISTE WIRD NACH ÜBERPRÜFUNG VON CHARTERER UND VERCHARTERER
UNTERZEICHNET.

Place:	If you have remarks, please state below.
Time:	
Date:	
Skipper's Name	
Signature	
For ALBORAN Charter	

Signature